Nº 6/21 mercredi 11 août 2021 paraît 10 fois par année 99e année

Course Berne

Le magazine des francophones

La chronique d'une francophone à Berne

page 5

Un Romand au perchoir du Grand Conseil bernois

page 6

Pourquoi on aime vivre à Berne

page 8





du bilinguisme

für die Zweisprachigkeit

FRANÇAIS: BERNE PEUT MIEUX FAIRE

Pour la première fois, un Baromètre du bilinquisme a été réalisé auprès de 170 entreprises de la région bernoise. Avec un résultat en demi-teinte : si le français apparaît comme important pour les sociétés interrogées, son potentiel est clairement sous-exploité.



Christine Werlé

« Avec notre enquête, on est arrivé à un moment judicieux. Nos partenaires ont d'abord été surpris par notre démarche, mais l'ont finalement soutenue avec intérêt. La participation des entreprises bernoises a d'ailleurs été réjouissante », commente Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme qui a réalisé ce Baromètre du bilinguisme en collaboration avec l'Union du commerce et de l'industrie section Berne (UCI), BERNbilingue et Entente bernoise. L'étude a été menée auprès de 170 PME bernoises. Son but était de dresser un état des lieux du bilinguisme dans les entreprises de la région de Berne.

L'importance du français à Berne

Publié début juin, le Baromètre démontre l'importance du français pour l'économie bernoise. Selon les résultats de l'enquête, en effet, environ 80% des employé(e)s possèdent des compétences linguistiques en (suisse)-allemand et en français presque à parts égales. La conclusion a de quoi étonner dans un environnement fondamentalement monolingue! Nous avons été positivement surpris de ce réel intérêt pour le français », se réjouit Virginie Borel.

Plus surprenant encore: près de 70% des employé(e)s affirment utiliser le français tant à l'oral qu'à l'écrit dans le cadre de leurs contacts professionnels avec des partenaires extérieurs. Ce chiffre élevé est toutefois à relativiser : les clients purement francophones représentent moins de 25% dans plus de trois quarts des entreprises. Quoi qu'il en soit, plus de la moitié des responsables interrogés considèrent que la langue française est importante pour les activités de leurs employé(e)s. Mais 8% estiment que le français n'a aucune

Par ailleurs, le français apparaît dans l'étude comme plus important que l'anglais, particulièrement dans la région de Berne. Pour les personnes interrogées, le français devrait toujours être appris en premier dans les écoles de Suisse alémanique.

Un manque d'ouverture

Pourtant, près de la moitié des entreprises bernoises (44%) se plaignent des difficultés à recruter du personnel francophone, malgré la proximité de la frontière linguistique. Dans le Baromètre, 46% des sondés reconnaissent n'engager qu'occasionnellement du personnel de langue maternelle française. Pour Giorgio Albisetti, président de l'UCI Section Berne, c'est avant tout une question de mentalité. « Si les patrons veulent recruter davantage de collaboratrices ou collaborateurs parlant français, ils doivent changer d'état d'esprit et être plus ouverts avec les francophones. Mais ce n'est pas demain la veille que cela arrivera », analyse-t-il.

Souvent, un poste francophone est annoncé en conséquence, mais dans les faits, le bilinguisme est reguis. Curieusement, seules 23% des sociétés publient systématiquement leurs offres d'emploi dans les deux langues. « Le français n'est pas la langue des PME de la région bernoise. Un(e) employé(e) francophone n'aura pas forcément envie de se retrouver dans une équipe qui ne parle que le (suisse)-allemand », explique Giorgio Albisetti. Pour lui, la Confédération fait figure d'exception. « Parler dans sa langue et être compris par les autres, c'est une règle qui ne s'applique qu'à la Confédération. Les entreprises bernoises n'ont pas cette culture-là.»

Le site internet, porte de l'entreprise

En matière de bilinguisme, il existe un potentiel de progression dans le domaine du marketing. Le site internet de 42% des entreprises interrogées n'existe en effet qu'en allemand bien qu'une grande majorité déclare chercher de potentiels clients en Suisse romande. Le rapport de l'étude

Organe de l'Association romande et francophone de Berne et environs et périodique d'information

www.arb-cdb.ch

Prochaine parution: mercredi 15 septembre 2021

Administration et annonces:

Jean-Philippe Amstein Association romande et francophone de Berne et environs, 3000 Berne admin@courrierdeberne.ch, annonces@courrierdeberne.ch T 079 247 72 56

Dernier délai de commande d'annonces:

vendredi 20 août 2021

Mise en page:

André Hiltbrunner, graphiste, dessinateur, Berne hiltbrunner.grafik@gmail.com

Rédaction*:

Christine Werlé, Roland Kallmann, Valérie Valkanap Nicolas Steinmann, Sid Ahmed Hammouche. Illustration: Anne Renaud christine.werle@courrierdeberne.ch

Les articles n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Dernier délai de rédaction: mardi 24 août 2021

Impression et expédition:

rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern ISSN: 1422-5689

Abonnement annuel: CHF 40.00, Etranger CHF 45.00



Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme. Photo: DR

reconnaît toutefois que la maintenance de sites multilingues exige des ressources considérables, surtout pour les PME. « L'argument des coûts est souvent avancé, alors qu'îl existe des solutions simples et pragmatiques », assure Virginie Borel qui regrette qu'à la moindre difficulté, les entreprises bernoises baissent les bras. Et de constater : « Un site uniquement en allemand ne permet pas d'accéder au marché francophone, c'est un fait. »

Alerte à la formation

Enfin, l'étude révèle que les compétences linguistiques ne jouent aucun rôle dans la formation des apprenti(e)s pour une majorité des sondés (69%). Ce que dénonce vivement le Forum du bilinguisme. « Les langues nationales tendent à disparaître des formations professionnelles, notamment celle des employé(e)s de commerce. Dans la plupart des cas, l'anglais est préféré dès qu'on s'éloigne de Berne et de Bienne. C'est clairement un affaiblissement du bilinguisme », critique Virginie Borel, ajoutant : « Notre Baromètre est

aussi un message à la formation : le français est plus important que l'anglais. »

Des impulsions sont nécessaires

Pour les mandataires du Baromètre, l'économie bernoise aurait tout à gagner en misant davantage sur les francophones, que ce soit comme employés ou clients. Des efforts sont cependant nécessaires pour intégrer cette minorité linguistique, selon eux.

Pour donner un coup de pouce au bilinguisme, ils émettent ainsi une série de recommandations, parmi lesquelles la création d'une plateforme d'entreprises pour le recrutement de personnel francophone dans la région de Berne, des échanges d'apprentis par-delà la frontière linguistique, et la traduction en deux langues des sites web des entreprises et des activités de marketing sur les réseaux sociaux. À voir si elles seront suivies d'effets.

UN CADEAU TYPIQUEMENT BERNOIS POUR TOUTE L'ANNÉE

Un abonnement au Courrier de Berne, le cadeau idéal pour votre famille et vos amis ici et à l'étranger.

Contactez nous:

Association romande et francophone de Berne et environs 3000 Berne https://www.arb-cdb.ch

D-CUD.CII

Abonnement annuel: (10 numéros) Suisse CHF 40.00 Etranger CHF 45.00

Le magazine des francophones

D'abord les vacances, ensuite la vaccination

Alors que l'été bat son plein, les taux de vaccina-



tion dans la population suisse sont au plus bas.
Ainsi dans le canton de Berne, la demande de rédactrice en cheffe rendez-vous de vaccination a fortement baissé. Les listes d'attente sont inexistantes. Bien des personnes préferent attendre pour se faire vacciner. « D'abord les vacances, ensuite la vaccination », telle est la devise des Bernois, selon la Direction de la santé qui s'attend à ce que 66% de la population du canton tout au plus soit vaccinée d'ici la fin de l'été.

Cette baisse de la demande va entraîner la fermeture de sept centres de vaccination à la fin du mois d'août : Berne Wankdorf et Bernexpo, Tavannes, Berthoud, Interlaken, Langenthal, Langnau. Les centres de Bienne et Thoune feront de même fin septembre. Il sera toujours possible de se faire vacciner à l'Hôpital de l'Île à Berne mais l'offre sera réduite. La vaccination continuera en revanche d'être proposée dans les hôpitaux, les cabinets médicaux et les pharmacies.

Les efforts se relâchent et cela n'augure rien de bon pour l'automne. Car d'ici là, le variant indien du virus, le variant Delta, devrait s'être propagé en Suisse. Son taux d'infection est si élevé que, d'après les épidémiologistes, il faudrait que 85% de la population soit vaccinée pour atteindre l'immunité collective. Auparavant, avec le virus d'origine, les experts articulaient le chiffre de 75%. Avec nos 66% de personnes vaccinées, ce n'est pas encore gagné.

Toujours selon les spécialistes, si cet objectif de 85% n'est pas atteint d'ici l'automne, des mesures seront à nouveau nécessaires pour prévenir une augmentation exponentielle des cas de Covid et éviter ainsi une quatrième vague de l'épidémie. En d'autres termes, cette année encore, rentrée pourrait bien rimer avec reconfiner!





Association romande et francophone de Berne et environs (ARB) www.arb.ch



Jean-Philippe Amstein

Le mot du président

Chères lectrices et chers lecteurs,

J'espère que vous avez toutes et tous passé un agréable été, divertissant et apaisant

Ce nouveau numéro du CdB après cette longue pause coïncide avec une reprise des activités de nos sociétés, espérons-le de manière définitive cette fois. J'en veux pour preuve le redémarrage des cycles de conférence de l'UNAB ou la tenue en présentiel des séances de comité ou autres assemblées de la plupart des associations de la place. L'ARB tiendra ainsi son assemblée générale le 25 octobre et une excursion est prévue pour novembre prochain. De plus amples informations seront publiées dans les prochains numéros du CdB.

Votre comité prépare activement les 100 ans du Courrier de Berne en 2022. Sauf changements ou imprévus de dernière minute, notre participation à la BEA du 29 avril au 8 mai 2022 permettra de fêter dignement cet anniversaire en sus de ce qui avait été préparé avec nos associations partenaires pour l'édition 2019.

Une brochure commémorative est également en préparation. Je me permets de saisir cette occasion pour faire appel à vous toutes et tous : nous vous sommes très reconnaissants de nous prêter tout document, toute anecdote ou toute photo plutôt méconnus, mais d'intérêt général que vous possédez et relatifs à l'histoire de ces 100 dernières années dans la région de Berne, en particulier celle retraçant les péripéties du CdB. Il va de soi que nous prendrons grand soin de vos prêts et que nous ne manquerons pas de vous les retourner dès que faire se pourra. Il est prévu de diffuser cette brochure commémorative à large échelle.

Pour terminer, je tiens à vous adresser, chères lectrices et chers lecteurs, mes plus vifs remerciements. Vous avez en effet été plus de 350 à répondre à notre sondage sur le Courrier de Berne, ce qui représente près d'un tiers de notre lectorat. Cela témoigne de l'attachement que vous attachez à votre périodique et à quel point vous voulez nous aider à l'améliorer, voire le pérenniser. Dès que le comité de l'ARB aura analysé les résultats de cette enquête, il vous informera et vous tiendra naturellement aussi au courant des conséquences que le comité en a tiré.

Continuez à prendre soin de vous, c'est important!

Jean-Philippe Amstein Président ARB

CARNET D'ADRESSES

AMICALES

*A³ EPFL Alumni BE-FR-NE-JU (Association des diplômés de l'EPFL) Tarik Kapic, T 031 335 20 00 (bu) tarik.kapic@a3.epfl.ch

Association des Français en Suisse (AFS) Madeleine Droux, T 034 422 71 67

Association romande et francophone de Berne et environs
Jean-Philippe Amstein, T 031 829 32 05 president@arb-cdb.ch

*Patrie vaudoise de Berne Georges A. Ray, T 031 952 60 81 ge.ray@bluewin.ch

Post Tenebras Lux Société des Genevois de Berne www.ptl-berne.ch contact@ptl-berne.ch

*Société fribourgeoise de Berne Michel Schwob, T 031 911 49 00 michel.schwob@bluewin.ch

*Société des Neuchâtelois à Berne Hervé Huguenin, T 079 518 78 78 herve.huguenin@gmail.com

CULTURE & LOISIRS

**Aarethéâtre
Théâtre francophone amateur
Marie-Claude Reber
T 031 911 48 40
www.aaretheatre.ch

*Alliance française de Berne Case postale 42, 3000 Berne 15 www.af-berne.ch

*Association des amis des orgues de l'église de la Ste-Trinité de Berne

www.musik-dreifaltigkeit.ch; Vereinigung der Orgelfreunde der Dreifaltigkeitskirche Bern, 3000 Bern

Berne Accueil

crfberne.ch

Activités, rencontres et conférences en français, www.berneaccueil.ch

*Club de randonnée et de ski de fond de Berne (CRF) Jean-François Perrochet, T 031 971 97 74

Groupe romand Ostermundigen (jass et loisirs)
Fabienne Gerber, 031 301 57 79
fabienne.gerber@bluemail.ch

*Photo-Club francophone de Berne Anne Bichsel - T 079 664 59 48 info@photoclubberne.ch

ÉCOLES & FORMATION CONTINUE

Crèche pop e poppa les gardénias Jupiterstrasse 45, 3015 Berne T 031 941 23 23 www.popepoppa.ch

Ecole Française Internationale de Berne

Sulgenrain 11, 3007 Berne T 031 376 17 57, direction@efib.ch

Société de l'Ecole de langue française (SELF)

Christine Lucas, T 031 941 02 66

*Université des Aînés de langue française de Berne (UNAB) Eric Lauper, T 079 334 43 38 eric.lauper@bluemail.ch

POLITIQUE & DIVERS

*sous la loupe anc. Fichier français de Berne Elisabeth Kleiner T 031 901 12 66 www.souslaloupe.ch

*Groupe Libéral-Radical romand de Berne et environs Présidente: Valérie Bourdin-Karlen

valerie@karlen-bourdin.ch T 031 312 76 76

Helvetia Latina

Mireille Thévenaz, membre du comité, T 078 615 35 25, info@helvetica-latina. ch www.helvetia-latina.ch

RELIGION & CHŒURS

*Chœur de l'Eglise française de Berne

Jean-Claude Bohren, T 031 921 54 53 www.cefb.ch

Chœur St-Grégoire Serge Pillonel, T 031 961 47 70

Eglise évangélique libre française eelb.ch, T 031 974 07 10

*Eglise française réformée de Berne

T 031 312 39 36 (ma 13-15h, me 9-12h et 13-15h) T 076 564 31 26 location CAP (mail: reservations@egliserefberne.ch) secretariat@egliserefberne.ch www.egliserefberne.ch

Groupe adventiste francophone de Berne

Marie-Ange Bouvier, T 031 932 07 91

Paroisse catholique de langue française de Berne et environs Rainmattstrasse 20, 3011 Berne T 031 381 34 16 www.paroissecatholiquefrancaise berne.ch

* Membre collectif ou associé de l'Association romande et francophone de Berne et environs. ** Activité soutenue par l'Association romande et francophone de Berne et environs.



Le club des insomniaques

Je fais partie d'une communauté que j'intitulerai, pour rire, les Insomniaques Anonymes. Apparemment, le problème de manque de sommeil concerne 25% de la population.

Valérie Valkanap

Dans mon groupe, la plupart ont commencé à avoir des insomnies avec la venue des enfants, la pression du travail, les soucis, la perte d'un être cher... On se réunit chaque semaine pour trouver des solutions, sous l'égide de deux psychologues. Personne ne se lamente. C'est réconfortant et assez déroutant pour moi de découvrir des Suisses alémaniques dotés du sens de l'autodérision. Sur neuf participants, deux seulement sont des hommes. L'un, malgré le port du masque, ne m'est pas inconnu. Dans la salle agencée en U, il me fait face et je sens son regard m'observer à la dérobée. Qui ça peut bien être? Ça y est, j'y suis! Monsieur Bärli. A l'époque où je promenais mes enfants dans le quartier, je le croisais souvent. Il ne manquait jamais de me saluer en soulevant de trois doigts son élégant Fedora. Toujours un mot gentil, une gâterie pour mes filles. En les regardant jouer, on faisait parfois un brin de conversation sur le banc d'un square. Tant et si bien qu'un jour, je l'avais convié à dîner à la maison, en compagnie, naturellement, de madame son

épouse. Il avait eu l'air embarrassé, hésitant avant d'accepter. Pour le rassurer, je lui avais promis que ça serait « à la bonne franquette ». Le soir convenu, il vient seul, excusant sa femme qui est « indisposée ». On prend l'apéritif en discutant jardinage sur le balcon. On devine à sa conversation que, sans descendance, tout tourne autour de sa moitié. Au moment de passer à table, il devient rouge écrevisse. « Ah, je croyais que c'était juste un apéritif, désolé, ma femme m'attend pour le repas! » bredouille-t-il, honteux, avant de s'éclipser. J'avais été très déçue et en avais conclu que les gens d'ici manquaient pour le moins de spontanéité.

En première partie de séance, chacun s'introduit. Nous compatissons à deux cas d'emblée plombés. Une infirmière qui a perdu le sommeil à force de travailler la nuit. Un homme qui vit en ville, juste à l'entrée bruyante de l'autoroute et dont la femme lit jusque tard dans la nuit, avant de tomber dans la ronchopathie. Pas les moyens de déménager, pas de pièce supplémentaire où se retirer. Moi j'ai honte de mes énervements de sauterelle face à

ces personnes-là. Bärli se présente. Insomniaque depuis que divorcé. Enchanté.

Ensuite, on nous distribue un protocole qu'il faudra compléter, semaine après semaine. Qu'il faille renseigner à quelle heure et combien de temps on reste éveillé me stresse. La première nuit, j'oublierai mon téléphone au salon et la passerai, blanche, à me répéter qu'il faudrait que je me lève pour aller voir l'heure qu'il est. Ri-di-cu-le

Il est 19h30 et la séance s'achève. Je vais vers Bärli « On se connaît, n'est-ce pas? » « Je ne crois pas », dit-il en tournant les talons. Toujours aussi franc du collier, Bärli. Aux autres, je lance « bonne nuit » et tout le monde rigole en levant le pouce. N'est-ce pas que ca fait plaisir de se sentir acceptée quelque part avec ses tares ?

Infos:

une lecture de textes inédits quoique primés aura lieu à l'espace culturel ONO, Kramgasse 6 à Berne,

le mardi 7 septembre 2021 de 19h à 20h30. Voir aussi la rubrique Sortir.

BRÈVES



MINI-GUIDE LIBELLULES DE SUISSE

BirdLife Suisse (Association suisse pour la protection des oiseaux ASPO) est l'organisation faîtière de 67'000 protecteurs de la nature et des oiseaux répartis dans 440 sections locales et 20 associations cantonales et organisations nationales. L'ASPO s'engage pour la protection de la biodiversité, du local au niveau mondial, en prenant souvent les oiseaux comme ambassadeurs. Partenaire de BirdLife International, la faîtière suisse réalise des projets de conservation des espèces et des habitats, elle est active dans l'éducation à l'environnement et soutient des projets de conservation dans le monde entier.

L'ASPO publie régulièrement des miniquides au format 10,5 x 21 cm consacrés à la nature : le dernier, paru en 2021, Libellules de Suisse, 56 pages, richement illustrées, littérature complémentaire, index des noms français et scientifiques, présentation des 80 espèces d'Odonates



recensées en Suisse. Combien en connaissez-vous?

Sept autres titres complètent la série: • Reptiles de Suisse (2019), • Les amphibiens de Suisse (2019), • Oiseaux de Suisse - Les 130 espèces les plus fréquentes (2016), • Arbres et arbustes de Suisse (2013), • Orchidées de Suisse (2013), • Poissons de Suisse (2009), • Sauterelles, criquets & grillons -Orthoptères de Suisse (2004).

Prix: Libellules de Suisse: 8 CHF, les autres titres 5 CHF. Ensemble des huit guides nature : 35 CHF. Prix réduits pour les membres, écoles et sections.

Site: www.birdlife.ch

Commande en ligne : aspo@birdlife.ch

ou ASPO, La Sauge, 1588 Cudrefin. T 026 677 03 80.

Ces guides nous permettront facilement de parfaire nos connaissances et, ainsi, de mieux observer la nature. Ils existent également en allemand, et forment, par paire, de petits dictionnaires illustrés dans le large domaine de la biodiversité.



Christine Werle



Hervé Gullotti Photo: © Anne-Camille Vaucher

FORMATION



Université des Aînés de langue française de Berne www.unab.unibe.ch



UNIVERSITÄT

LES CONFÉRENCES DE l'UNAB

Musée: Musée d'histoire naturelle, Bernastrasse 15, Berne ascaro: Fondation ascaro, Belpstrasse 37, Berne

Contact: Secrétariat UNAB 079 334 43 38

Jeudi 16 septembre 2021, 14h15

ascaro

M. Marc-Antoine KAESER

Archéologue, directeur du Laténium à Hauterive

Du mythe des cités lacustres aux Palafittes inscrits au Patrimoine mondial de l'UNESCO

Jeudi 23 septembre 2021, 14h15

Musée

Mme Yvana ENZLER

Ancienne ambassadrice de Suisse

Balkans - Mode d'emploi

LES SÉMINAIRES DE L'UNAB

UniBe: Université de Berne, bâtiment principal, 331 Contact: Secrétariat UNAB 079 334 43 38

Mardis 21, 28 septembre et 5 octobre 2021, 14h15 UniBe

M. Patrick Labarthe

Professeur émérite de littérature française de l'Université de Zurich

Baudelaire

Alchimie lyrique et mémoire dans Les Fleurs du Mal

Séminaire en 3 volets Prix: CHF 125 (membres UNAB: CHF 110) Inscription avant le 7 septembre: www.unab.unibe.ch >Activités >Séminaires Fait rarissime, le nouveau président du Grand Conseil bernois est Romand! Hervé Gullotti, député socialiste de Tramelan, dirigera pendant une année les débats de ce législatif composé à plus de 90% d'Alémaniques. En 50 ans, il est le troisième francophone à accéder au perchoir. Ce père de famille de 48 ans entend bien promouvoir sa région, le Jura bernois, actuellement à un tournant de son histoire.

« LE CANTON DE BERNE EST UN MODÈLE SUR LE PLAN DU RESPECT DES MINORITÉS »

Vous avez accédé début juin à la présidence du Grand Conseil bernois. En tant que représentant de la minorité romande, vous sentez-vous investi d'une mission? Je me sens de rappeler que le visage de notre canton est pluriculturel et que les francophones en sont l'une des expressions. Je ne souhaite pas confronter les cultures, je souhaite montrer leur complémentarité et leur possible cohabitation. Je préside les séances en français et je dois admettre que cet exercice linguistique a été bien accueilli par mes collègues alémaniques.

Votre élection va-t-elle donner plus de visibilité au Jura bernois à Berne ?

Certainement. Je vais faire en sorte de promouvoir ma région, ses produits, son savoir-faire, sa spécificité culturelle. Même si je ne dois pas oublier que je représente dans ma fonction l'ensemble du canton de Berne.

Quels sont les défis de cette région qui devraient être débattus au Grand Conseil bernois selon vous ?

Ils sont de plusieurs natures. Le transfert de Moutier sera un dossier important ces prochaines années. De là découlera selon toute vraisemblance un questionnement sur la place du Jura bernois, de la Bienne francophone et des francophones du canton. La législation sur le statut particulier qui garantit au Jura bernois douze sièges au Parlement et un siège au gouvernement ainsi que trois sièges aux francophones de Bienne sera-t-elle remise en cause? Il y a aussi le rapport au bilinguisme. Le Jura bernois doit conserver sa spécificité culturelle francophone qui ne doit pas être mise en concurrence avec les efforts faits à développer le bilinguisme.

Vous êtes antiséparatiste et vous avez milité pour le maintien de Moutier dans le canton de Berne. Comment voyez-vous l'avenir du Jura bernois après le rattachement de Moutier au canton du Jura ?

Je suis antiséparatiste de cœur. Le canton de Berne a accueilli mes ancêtres venus de Sicile au tournant du XXe siècle et je lui en suis très reconnaissant. Je pense que la ville de Moutier aurait pu jouer un rôle phare dans le Jura bernois. Je respecte néanmoins le résultat du scrutin. Le vote de Moutier a provoqué dans le Jura bernois un élan, l'occasion d'un nouveau départ et d'une volonté d'affirmer sa spécificité dans ce canton. Je pense notamment à la création prochaine de la Fondation pour le rayonnement du Jura bernois qui aura pour mission de porter nos valeurs et notre savoir-faire au-delà des frontières géographiques.

Vous êtes né à Bienne. Berne devrait-elle prendre exemple sur ce modèle de bilinquisme ?

Le canton en prend le chemin. Je pense que les Bernois sont conscients qu'ils forment une sorte de pont entre la Suisse romande et la Suisse alémanique. Cela leur ouvre une série de portes importantes entre les deux parties de la Suisse tout comme cela renforce leur place comme canton charnière.

Comment jugez-vous la situation des francophones dans le canton de Berne?

Le canton de Berne a eu cette intelligence politique en mettant en place la législation sur le statut particulier. Nous sommes un modèle sur le plan du respect des minorités. Ancrée sur le principe de territorialité, cette législation a toutefois créé une catégorisation des francophones. Le Jura bernois dispose d'instruments institutionnels extraordinaires : le Conseil du Jura bernois, des sièges garantis au Parlement et au gouvernement bernois, des sièges garantis au Parlement également pour les francophones biennois. Mais ces derniers n'ont pas voix au chapitre gouvernemental puisqu'ils n'y ont pas de siège garanti. Et les 50'000 autres francophones du canton n'ont aucune reconnaissance culturelle dans les instances cantonales. Je pense que dans ce domaine précis, il y a encore des avancées à encourager.

La prochaine étape de votre carrière politique, c'est le Conseil d'État bernois ?

On ne sait pas ce que la vie réserve! Je suis très honoré de pouvoir exercer la fonction de président du Grand Conseil bernois le temps d'une année (juin 2021 - mai 2022) et je vais me concentrer sur ce mandat à court terme. Ensuite, j'évaluerai.

L'août-septembre culturel à Berne et ailleurs

Voici une petite sélection des événements culturels marquants à Berne et à environ une heure de train ou de voiture de la ville fédérale. Sous réserve de nouvelles mesures sanitaires décidées par les autorités.



Anne Renau

MANIFESTATION

LECTURE DES « CHRONIQUES BERNOISES »

Valérie Valkanap, rédactrice du « Courrier de Berne », fera une lecture publique (en français) de ses « Chroniques bernoises », son livre récemment paru aux éditions Glyphe.

Le mardi 7 septembre 2021 de 19h à 20h30. ONO Das Kulturlokal, Kramgasse 6, 3011 Berne. T 078 635 81 25 et 031 312 73 10.

www.onobern.ch/events/valerie-valkanap



CINÉ-DÉBAT-RENCONTRES : « ENSEMBLE, C'EST TOUT »

La rentrée automnale des Ciné-Débat-Rencontres débutera par l'Assemblée générale (18h), puis se poursuivra avec la projection du film « Ensemble, c'est tout », un film frais et tendre avec Audrey

À voir le mercredi 8 septembre 2021 dès 20h00. Freies Gymnasium, Beaulieustrasse 55, 3012 Berne. www.cinerencontredebats.com

MUSÉES _____

VIVRE LA CONSTRUCTION DE LA COLLÉGIALE

Pour célébrer les 600 ans de la Collégiale de Berne, le Musée d'Histoire organise un atelier médiéval dans son parc. Petits et grands pourront apprendre à construire une église avec les méthodes d'autrefois, sans électricité et à la force du poignet.

Jusqu'au 17 octobre 2021. Musée d'Histoire de Berne, Helvetiaplatz 5, 3005 Berne. T 031 350 77 11. www.bhm.ch

LE CHEMIN VERS LE BONHEUR

Peint en 1633 par Joseph Plepp, le Tableau de Cébès bernois, qui représente le chemin parsemé d'embûches de l'être humain vers une vie heureuse, est le thème central de cette exposition. À voir du 3 septembre au 28 novembre 2021. Musée des beaux-arts, Hodlerstrasse 8-12, 3011 Berne. T 031 328 09 44. www.kunstmuseumbern.ch

QUEER – LA DIVERSITÉ EST DANS NOTRE NATURE

Cette exposition explore la diversité sexuelle et de genre, une réalité au sein de notre société, parfois controversée.

À voir jusqu'au 10 avril 2022. Musée d'histoire naturelle de Berne, Bernastrasse 15, 3005 Berne, T 031 350 71 11. www.nmbe.ch



CONCERTS V

77 BOMBAY STREET

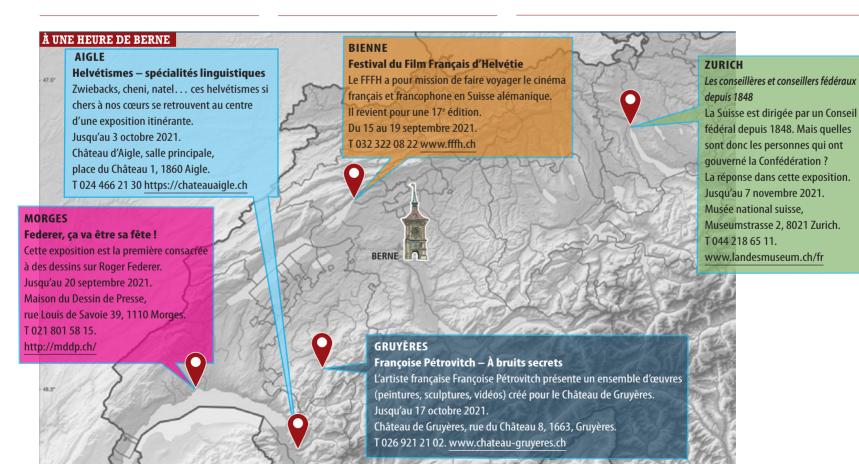
Le groupe de rock suisse est à Berne pour nous en mettre plein les oreilles avec ses hits entêtants! Le 15 septembre 2021 à 19h30.

Bierhübeli, Neubrückstrasse 43, 3012 Berne. T 031 305 31 50. Billetterie: www.ticketcorner.ch Infos: www.bierhuebeli.ch/

CARROUSEL

Le groupe de pop franco-jurassien revient sur scène pour présenter son nouvel album. Le 23 septembre 2021 à 20h00.

Bierhübeli, Neubrückstrasse 43, 3012 Berne. T 031 305 31 50. Billetterie: www.ticketcorner.ch Infos: www.bierhuebeli.ch/





Nicolas Steinmann

Une ville de proximité qui s'engage pour la collectivité

Voilà dix ans qu'Isabelle Flükiger a choisi Berne pour y travailler et y vivre en famille. Cette Fribourgeoise d'une commune du lac de La Gruyère et mère de deux charmantes filles, mène de front une carrière aux Services du Parlement fédéral dans le domaine de la communication et d'écrivain puisqu'elle s'apprête à publier son sixième roman. Avant de venir à Berne, Isabelle Flükiger a passé deux ans à Berlin où elle a non seulement parfait ses connaissances en allemand, mais a ramené dans ses bagages son troisième roman publié en 2007. Propos recueillis au fil de l'eau entre le Marzili et le Dählhölzi.



Photo: © Charly Rappo

Comment votre choix s'est-il porté sur Berne comme lieu de domicile ?

En 2001, j'ai commencé à travailler à Berne alors que j'habitais encore à Fribourg avec mon ami. Mais nous voulions découvrir autre chose, d'un peu plus grand et pouvoir nous balader dans la ville sans rencontrer une connaissance à chaque coin de rue (Rires). Au début, nous n'avions pas d'attente particulière, mais dès que nous nous y sommes installés, nous nous sommes vite rendu compte des possibilités de balades, de coins pour pique-niquer et faire des tours à vélo ou encore de visites dans les musées. Bref, en habitant à Berne, nous nous sommes rendu compte de ce que cette ville avait à offrir. Ce n'est pas pour autant que je dénigre Fribourg. D'ailleurs, j'y retourne volontiers pour y flåner et boire un verre.

On dit de Berne qu'elle est faite pour les familles. Partagez-vous cet avis ?

Totalement. Si l'on compare Berne à Fribourg, je remarque qu'à Fribourg, il y a moins de places de jeux et qu'elles sont souvent moins attrayantes. Je suis d'avis

que Berne est une ville qui se soucie d'offrir à ses habitants des espaces collectifs et non pas privatifs. Il y a beaucoup plus de parcs verdoyants et la ville investit dans des équipements agréables pour toutes et tous. Berne compte tellement d'endroits pour se balader qu'il n'est pas nécessaire de prendre une voiture pour s'y rendre : tout est proche et facilement accessible.

La dimension et la fonction politique de la ville sont-elles visibles selon vous lorsque l'on habite à Berne ?

Le fait que je travaille au Palais fédéral me permet de sentir le pouls politique, non seulement lorsque je traverse la Place fédérale pour aller au travail, mais aussi lorsque les signatures récoltées pour une initiative fédérale ou un référendum sont livrées du côté de la terrasse du Palais fédéral. Et il suffit de croiser un ou plusieurs conseillers fédéraux pour se rendre compte que l'on est mercredi, jour de la séance du Conseil fédéral (*Rires*). Tout cela rajoute à mon avis un attrait supplémentaire à Berne.

Que vous manquerait-il si vous deviez partir de Berne ?

Si je devais quitter Berne pour retourner en Romandie, je regretterais la pratique du suisse allemand et cette proximité avec une autre culture. Nos filles y perdraient cette richesse que leur offre le multiculturalisme bernois.

Les coups de cœur d'Isabelle Flükiger :

Le panorama sur les Alpes depuis la Terrasse du Palais fédéral La baignade dans l'Aar, malgré la température qui pourrait être un peu plus élevée

Dernière publication :

Retour dans l'Est, éditions Faim de siècle, 2017 (Prix Bibliomedia 2018) Page Internet: www.isabelleflukiger.ch P.P. / Journal

Post CH AG

Changements d'adresse:
Association romande et francophone de Berne et environs

